

第一次过圣诞节

[日]藏富千鹤子 文 [日]柿本幸造 图 [日]猿渡静子 译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co.,Ltd.

第一次过圣诞节

[日] 藏富千鹤子 文 [日] 柿本幸造 图 [日] 猿渡静子 译

第一次过圣诞节

[日] 藏富千鹤子 文 [日] 柿本幸造 图 [日] 猿渡静子 译

♪善良之人的这个夜晚，
星星一闪一闪。

慢吞吞地从山上下来的笨熊，
此时，惊讶地竖起了耳朵。

哦，歌儿真好呀。





The background of the page is a soft-focus illustration of a forest. In the upper left, a tall tree with yellow and orange autumn leaves stands prominently. Other trees are visible in the background with similar foliage. A few fallen leaves are scattered in the lower right foreground.

我也想唱歌了。

呀——哦哦——哦哦——

呀哦——呀哦——哦——

笨熊学唱着，

投入地唱着。

他的声音，在寒冷的空气中，

在森林里回荡。



是谁呀，是谁呀，影响我们唱歌。

幼儿园的老师和孩子们，都跑出来看。

哇，是笨熊。我们还以为是汽笛声。你能发出那么大的声音呢。

对不起，影响到你们了！

你们唱的歌，很好听。是什么歌呀？

是圣诞歌。我们正在练习。

明天就是圣诞节了。

圣诞节，我能和你们一起过吗？

来吧，来吧。笨熊，欢迎你。





他们唱歌的练习告一段落，

开始排练圣诞剧。

笨熊也成了他们当中的一员。

圣诞节是耶稣的生日，

很多国家都隆重庆祝的一天。

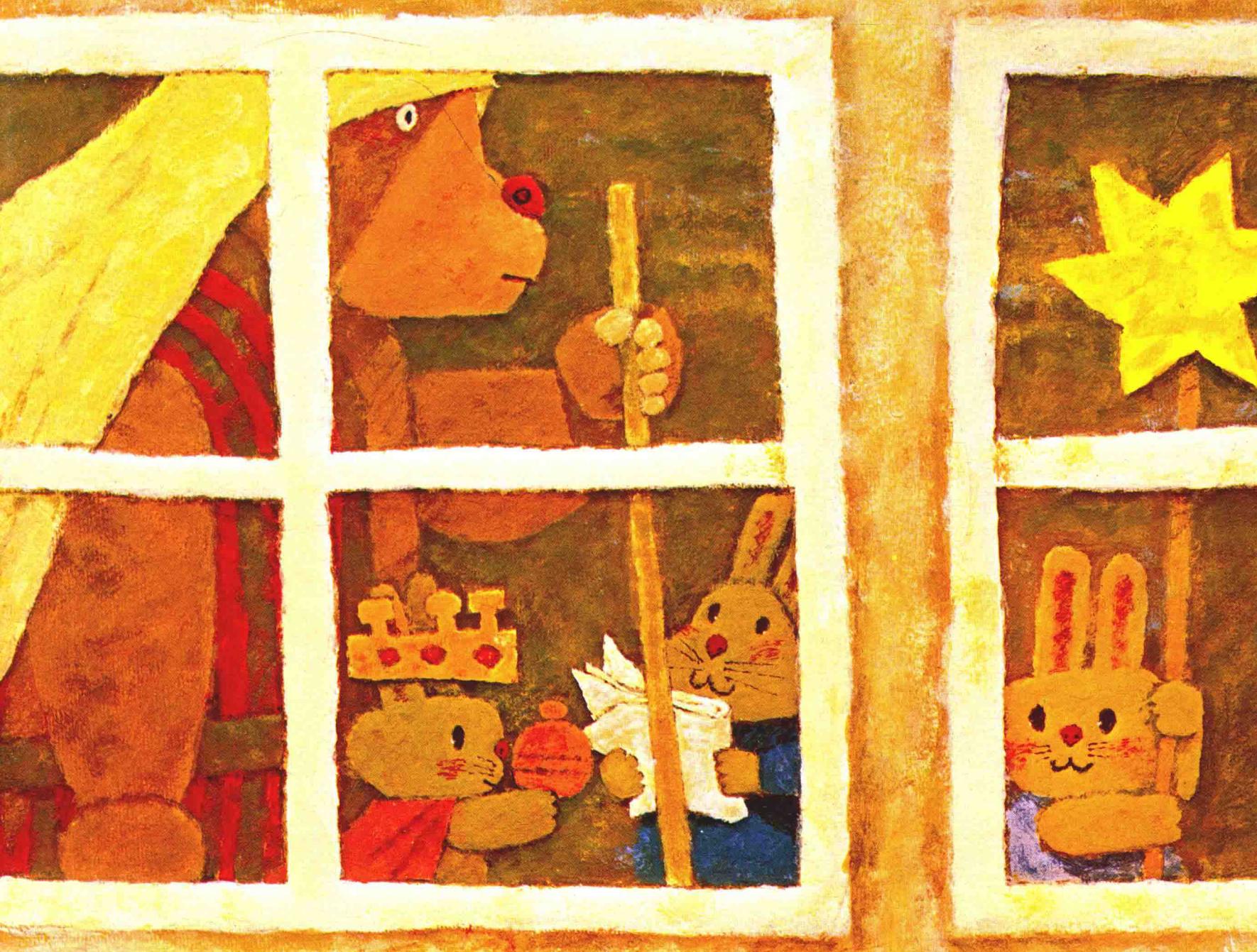
所以，笨熊也可以加入。老师这样说道。

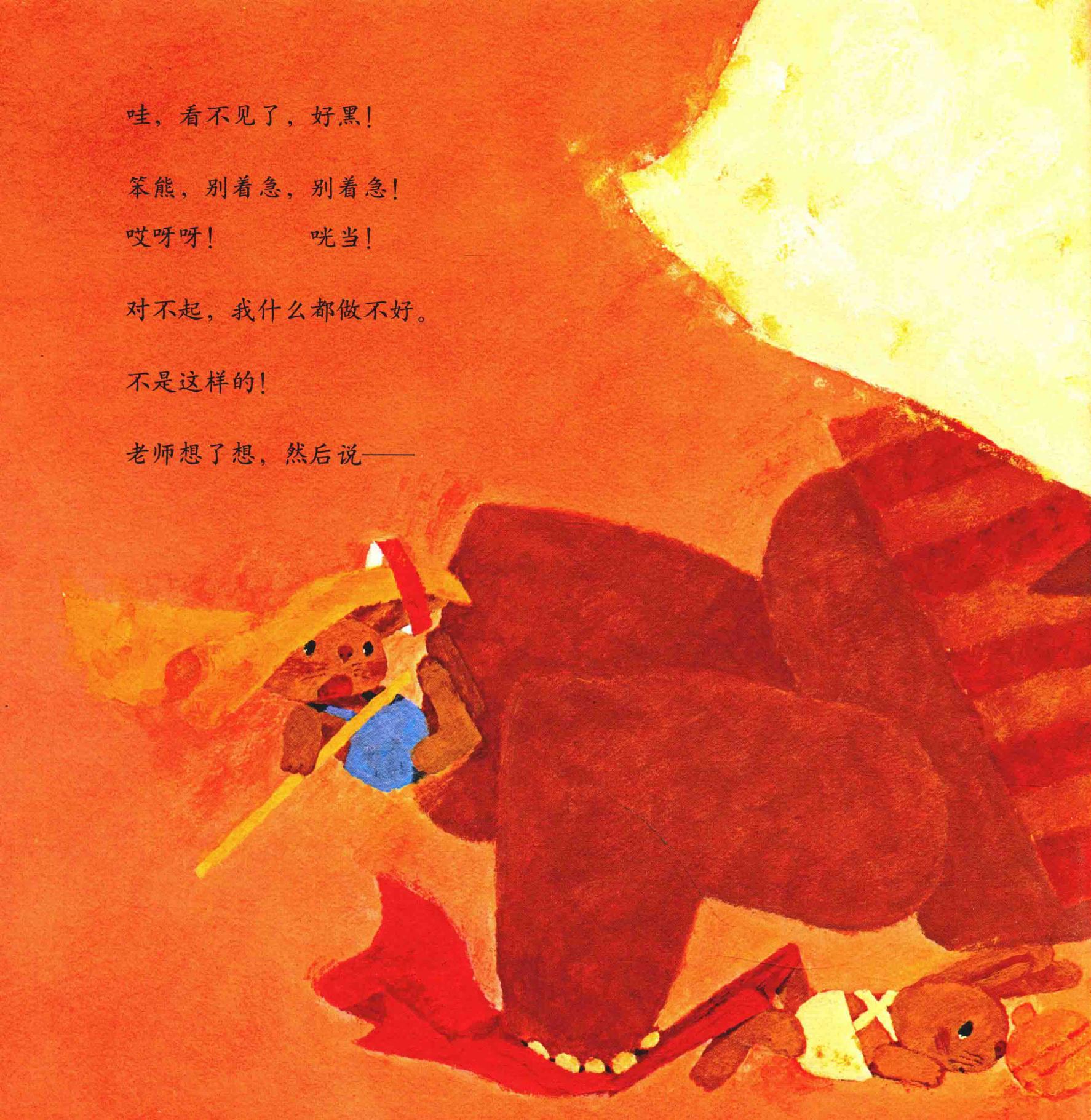
好，这次一定好好干。

笨熊扮演的是牧羊人。

因为太投入，他似乎累得气喘吁吁。

他真的没问题吗？





哇，看不见了，好黑！

笨熊，别着急，别着急！

哎呀呀！ 咝当！

对不起，我什么都做不好。

不是这样的！

老师想了想，然后说——







对了，对了，笨熊不是力气很大嘛，
请帮忙去挖准备装饰在幼儿园的圣诞树吧。
就是那边的冷杉树。

好，大家等着我。
圣诞节马上到了，
我一定会努力的，这次决不会再失败。

The background of the entire page is a warm-toned illustration of a forest. The trees are tall and slender evergreens, their dark green needles contrasting with the bright yellow-orange light of the sun. The sun is positioned in the upper right corner, casting long, sharp shadows of the trees across the ground. The overall atmosphere is one of a bright, sunny day.

冷杉树，冷杉树，圣诞树。

嗨哟，嗨哟，嗨哟，嗨哟，

成功，一棵。

圣诞节，圣诞节，美好的日子。

嗨哟，嗨哟，嗨哟，嗨哟，

成功，两棵。

成功，三棵。

成功，四棵。

五棵，六棵，七棵，八棵……



